

Werner Bätzing: Le Alpi. Una regione unica al centro dell'Europa.
Edizione italiana a cura di Fabrizio Bartaletti.
Bollati Boringhieri, Torino 2005, pp. 496 con 169 figg. A colori, Euro 70,-
Collana "Nuova Cultura" 107
ISBN 88-339-1574-3

Indice

- 9 *Prefazione all'edizione italiana*, di Fabrizio Bartaletti
13 *Prefazione all'edizione originale*, di Werner Bätzing

Le Alpi

- 19 *Introduzione* Cosa sono le Alpi?

Parte prima Le Alpi nell'era dell'economia agricola

41 I. L'ambiente naturale delle Alpi

I. Cinque fasi della storia geologica delle Alpi, 41 2. Tipologia e qualità delle rocce e loro distribuzione, 44 3. Le glaciazioni e i loro effetti, 47 4. Le regioni nivali, glaciali e periglaciali, 50 5. Il clima nell'area alpina, 52 6. La vegetazione nell'area alpina, 55 7. I boschi delle Alpi, 57 8. Le variazioni del clima, 60 9. Sguardo d'insieme, 61

64 2. Prime forme di utilizzazione umana delle Alpi

I. Le prime società di agricoltori nelle Alpi, 65 2. L'agricoltura e l'alpicoltura, 68 3. La conquista di Roma e i suoi riflessi sulle Alpi, 73 4. I secoli bui del primo Medioevo, 75

78 3. La fioritura dell'economia e della cultura nel Medioevo

I. Due forme di sviluppo degli insediamenti, 79 2. L'agricoltura di montagna di tipo romanzo, 81 3. L'agricoltura di montagna di tipo germanico, 85 4. Il dibattito sul modello di insediamento latino e germanico, 88 5. Masi d'alta quota, villaggi walser e altre forme particolari, 93 6. La crisi improvvisa del 1348, 94

95 4. Il rallentamento del processo di modernizzazione all'inizio dell'era moderna

I. La fine dell'economia autarchica nell'"Hirtenland" svizzero, 95 2. Conseguenze sociali ed ecologiche, 99 3. Sviluppo intensivo dell'agricoltura, 101 4. Attività minerarie, artigianali e manifatturiere, 102 5. La crescita delle città alpine, 104 6. Migrazioni e trasporti, 107 7. Il ritardo economico e culturale delle Alpi, 109

111 5. La profonda trasformazione di tutti gli ecosistemi nell'era agricola

I. Il piano colturale degli alpeggi, 112 2. Il piano colturale di valle, 117 3. La messa a coltura degli ampi fondovalle, 121 4. La trasformazione degli ecosistemi e il nuovo aspetto del paesaggio, 123

127 6. La stabilità ecologica del paesaggio culturale delle Alpi

I. I campi coltivati, 127 2. I prati, 128 3. I pascoli, 129 4. Il bosco, 132 5. Quattro principi di stabilizzazione, 133 6. Il paesaggio culturale come fondamento naturale della vita dell'uomo, 134 7. Ambiente naturale, forma di sfruttamento, lavoro riproduttivo, 136 8. Cinque forme di sfruttamento economico, 137 9. Agricoltura autarchica ed ecologia, 139

141 7. Presupposti culturali e politici per uno sfruttamento sostenibile della natura nell'era dell'economia agricola

I. I fondamenti culturali di un'economia sostenibile, 141 2. Controllo demografico ed economia

sostenibile, 144 3. Sul significato delle "libertà alpine", 145 4. Le strutture politiche per garantire l'autonomia, 148 5. La distruzione dell'ambiente nell'era dell'economia agricola, 151

Parte seconda II crollo del mondo alpino tradizionale e le nuove forme di sfruttamento a partire dal XIX secolo

- 157 8. L'irruzione della società industriale nel territorio alpino
I. Caratteristiche di fondo della società industriale, 157 2. Le Alpi come ostacolo all'industrializzazione, 159 3. Tre impulsi allo sviluppo industriale nelle Alpi, 161 4. Svalutazione economica e socioculturale, 162
- 166 9. L'agricoltura nelle Alpi: indispensabile, ma senza futuro³
I. Gli svantaggi dell'agricoltura di montagna, 166 2. Le quattro fasi del declino, 169 3. Lo sviluppo particolare dei fondovalle delle zone asciutte entroalpine, 175 4. Prospettive future, 176
- 178 10. L'industria: un'attività economica sottovalutata nelle Alpi
I. Cinque fattori di localizzazione industriale, 178 2. L'importanza dell'industria nelle Alpi, 180 3. Nuove possibilità grazie a nuove tecnologie?, 183 4. Uno sviluppo industriale postfordista nelle Alpi?, 184 5. Sguardo d'insieme, 185
- 187 11. Il turismo: settore importante, ma non dominante, nelle Alpi
I. Sei fasi del turismo alpino, 187 2. Quattro diversi modelli di sviluppo e mercati turistici, 199 3. L'importanza quantitativa del turismo nelle Alpi, 216 4. I problemi economici del turismo, 219 5. I problemi ecologici innescati dal turismo, 223 6. I problemi socioculturali indotti dal turismo, 228 7. Sguardo d'insieme, 231
- 232 12. Le città alpine come centri di crescita regionali
I. Le città alpine nell'era della società industriale, 232 2. Dalla città all'area metropolitana, 235 3. Quattro forme di crescita urbana, 236 4. L'urbanizzazione turistica, 243 5. I problemi connessi con l'espansione urbana, 24-5 6. La dimensione quantitativa dell'urbanizzazione nelle Alpi, 247 7. Sguardo d'insieme, 254
- 255 13. Le Alpi come riserva d'acqua per l'Europa
I. Il sistema alpino come ricettore di pioggia, 255 2. Acqua potabile e di irrigazione, 257 3. Centrali ad acqua fluente (o fluviali), 258 4. Centrali a invaso (o ad accumulo), 258 5. La dimensione quantitativa dell'energia idroelettrica, 262 6. Posti di lavoro e introiti derivanti dai canoni per l'acqua, 265 7. Problemi ambientali, 266 8. Sguardo d'insieme, 268
- 269 14. I trasporti nelle Alpi: qualcosa di più che puro transito
I. Le ferrovie, 270 2. Le strade, 271 3. Il traffico di transito, 276 4. Il traffico interno, 281 5. Il traffico turistico, 281 6. Il traffico locale, 282 7. Sguardo d'insieme, 282
- 283 15. La protezione dell'ambiente come nuovo rapporto con le Alpi
I. L'immagine romantica delle Alpi dei primi sostenitori della protezione della natura, 283 2. Dalla protezione dell'ambiente alla sostenibilità, 285 3. Aree "wilderness" come nuovo concetto di protezione della natura, 287 4. Sguardo d'insieme, 288

Parte terza Bilancio della grande trasformazione strutturale nelle Alpi

- 291 16. Come trarre un bilancio dalla trasformazione strutturale
I. I fattori economici come motore principale, 291 2. No a un approccio olistico, 292
- 294 17. La trasformazione economica
I. Svalutazioni economiche, 294 2. Aumento dei posti di lavoro ubiquitari, 295 3. Le debolezze

della struttura economica delle Alpi, 296 4. Concentrazione spaziale di tutte le moderne attività economiche, 297 5. Stagnazione e spopolamento nelle regioni rurali, 300 6. Le infrastrutture come problema centrale. 304 7. Rivalorizzazione delle zone di spopolamento, 306 8. Sguardo d'insieme, 307

308 18. La trasformazione ecologica

I. Sfruttamento intensivo, 308 2. Sfruttamento estensivo e inselvatichimento, 312 3. Trasformazione ecologica e biodiversità, 318 4. Aumento delle catastrofi naturali?, 322 5. Approccio "tecnico" con la natura, 328 6. Sguardo d'insieme, 329

330 19. La trasformazione culturale

I. "Irrigidimento" come rifiuto della modernizzazione, 331 2. "Rimozione" come modernizzazione forzata, 332 3. Mutamenti culturali nelle aree industriali e nelle città alpine, 335 4. La modernizzazione culturale nelle Alpi, 336 5. La reinvenzione della tradizione alpina da parte della società moderna, 338 6. Contro l'esaltazione delle Alpi come "mondo sano", 343 7. Le Alpi come roccaforte dell'estremismo di destra?, 346 8. Sguardo d'insieme, 347

348 20. Classificazione dei comuni in base alla tipologia dell'andamento demografico: le Alpi tra metropolizzazione e spopolamento

I. La situazione di partenza nel 1870, 349 2. Fase I: le Alpi nella fase della società industriale (1871-1951), 351 3. Fase 2: le Alpi nella fase di transizione (1951-81), 353 4. Fase 3: le Alpi nella fase della società dei servizi (1981-2000), 358 5. Valutazione complessiva dell'andamento demografico a livello comunale nel periodo 1871-2000, 362 6. Individuazione di tipologie regionali a scopo politico. 371

376 21. Importanti modificazioni politiche e statali della trasformazione strutturale

I. Stati federali, 376 2. Stati centralistici, 384 3. Il caso particolare della Slovenia, 390 4. Microstati, 392 5. L'avvicinamento delle politiche per la montagna nel corso degli anni ottanta, 395 6. Il duplice rilancio degli anni novanta, 398

402 22. Bilancio complessivo: le Alpi scompaiono

I. Esito I: le Alpi scompaiono come area svantaggiata in Europa, 402 2. Esito 2: formazione di disparità geografiche e mutamento della loro articolazione territoriale (da aree vaste a spazi più ristretti), 403 3. Esito 3: le Alpi tra metropolizzazione e spopolamento, 404 4. Esito 4: le Alpi scompaiono, 406 5. Spazio alpino e globalizzazione, 408 6. Intreccio dei problemi nel territorio alpino, 410 7. Si possono immaginare alternative?, 413

Parte quarta Quale futuro per le Alpi?

417 23. Cosa significa "sviluppo sostenibile" per le Alpi?

I. Il complesso concetto di sostenibilità, 417 2. Due posizioni radicali contrapposte: "città + wilderness" oppure "campagna senza città"?, 418 3. Questioni di fondo dello sviluppo territoriale, 419 4. Due concezioni in contrapposizione attenuata, 420 5. I problemi della modernizzazione forzata, 423 6. I problemi del rifiuto della modernizzazione, 424 7. L'idea guida del "doppio uso equilibrato", 425 8. Punti chiave per l'attuazione del programma, 427 9. Due obiezioni alla definizione di queste priorità, 428

431 24. La Convenzione delle Alpi come quadro di riferimento per sviluppi tipici regionali

I. La Convenzione delle Alpi come portatrice di una politica alpina sostenibile, 431 2. Unitarietà verso l'esterno - molteplicità regionale all'interno, 433 3. Strategie per la sostenibilità specifiche per ciascun tipo di regione, 434 4. Strutture e passi di attuazione, 436

439 25. La posizione delle Alpi in un'Europa sostenibile

I. Le Alpi non sono un caso particolare, ma un "caso normale" in Europa, 439 2. Le Alpi come "macroregione" in Europa, 441 3. Interreg III B: le Alpi si costituiscono come spazio autonomo all'interno dell'Unione Europea, 444 4. Le Alpi come antesignane di uno sviluppo sostenibile in Europa, 447

451 *Bibliografia*